



Manuel d'utilisation

TOUCH1200

ISOBUS-TC

Version : V1.20140428



30302436a-02-FR

Veuillez lire et respecter la présente notice d'utilisation.

Gardez cette notice d'utilisation pour un futur emploi.

Mentions légales

Document

Manuel d'utilisation

Produit : ISOBUS-TC

Nom du document : 30302436a-02-FR

À partir de la version logicielle : TM V 02.05.08; TC V 01.03.16

Langue d'origine : Allemand

Copyright ©

Müller-Elektronik GmbH & Co.KG

Franz-Kleine-Straße 18

33154 Salzkotten

Allemagne

Tél. : ++49 (0) 5258 / 9834 - 0

Télécopie : ++49 (0) 5258 / 9834 - 90

Courrier électronique : info@mueller-elektronik.de

Site internet : <http://www.me-france.fr>

Table des matières

1	Bases	5
1.1	A propos d'ISOBUS-TC	5
1.2	Démarrage de l'application ISOBUS-TC	5
1.3	Activation du traitement de tâches ISO-XML	6
1.4	Support de données	6
1.5	Éléments de commande de l'application ISOBUS-TC	7
1.6	Structure de l'écran dans l'application ISOBUS-TC	8
1.6.1	Masque de démarrage	8
1.6.2	Masque « Commandes »	9
1.6.3	Masque « Mission act. »	10
1.7	Gestion des données de base ISO-XML	11
1.8	Quitter l'application ISOBUS-TC	12
1.9	Configuration d'ISOBUS-TC	12
2	Manuels rapides	14
2.1	Manuel rapide pour utilisateur de logiciels de gestion agricole	14
2.2	Manuel rapide pour utilisateur sans logiciel de gestion agricole	14
3	Étape 1 : Préparation du support de données	16
3.1	Préparation du support de données pour travaux sans fichier parcellaire agricole	16
3.1.1	Création du dossier « Taskdata »	16
3.2	Préparation du support de données pour travaux avec fichier parcellaire agricole	16
3.2.1	Exporter les paramètres de la machine pour le logiciel de gestion agricole	17
3.3	Préparation du support de données pour farmipilot	18
4	Étape 2: Choisir la mission pour l'exécution	19
4.1	Créer une nouvelle mission dans le terminal	19
4.1.1	Créer une nouvelle mission	19
4.1.2	Copier la mission	19
4.2	Continuer une mission	20
5	Étape 3: Entrer et enregistrer les données de mission	21
5.1	Enregistrer les données de la mission	22
6	Étape 4: Démarrer une mission	23
7	Étape 5: Utiliser l'application ISOBUS-TC pendant le travail	24
7.1	Saisie de plusieurs consignes	24
7.2	Choisir la phase d'exécution de la mission	24
7.3	Exploiter les compteurs	25
7.4	Calculer le remplissage et le vidage	26
7.5	Ajout d'appareils	27
7.6	Configuration de la disposition des appareils	27

7.7	Enregistrement du temps de travail des conducteurs	29
8	Étape 6: Arrêter le travail	30
8.1	Interrompre la mission	30
8.2	Mettre la mission en pause	30
9	Étape 7 : Achèvement d'une documentation	31
9.1	Transférer les missions avec une clé USB	31
9.2	Télécharger le set de missions sur le portail farmipilot	31
9.3	Impression des résultats	31
10	Aide au dépannage	32
11	Notes	33

1 Bases

1.1 A propos d'ISOBUS-TC

L'application ISOBUS-TC est une application de Müller-Elektronik qui forme une interface entre le calculateur ISOBUS, l'application TRACK-Leader et le fichier d'exploitation agricole sur les terminaux ISOBUS.

ISOBUS-TC permet de :

- Planifier et traiter des tâches ISO-XML sur le terminal,
- Traiter des tâches ISO-XML planifiées sur votre fichier d'exploitation agricole sur PC.

Toutes les informations contenues dans la mission sont transférées depuis ISOBUS-TC vers des applications spécialisées du terminal. Ainsi, chaque application fait ce qu'elle connaît le mieux :

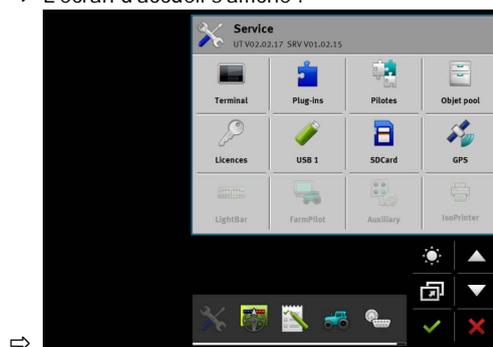
- La position du champ est transférée à FIELD-NAV. Ainsi, elle peut guider le terminal directement vers le champ.
- Les cartes d'applications, les traces pilotes, la limite de champ et autres informations enregistrées dans la mission, concernant les champs traités sont transférées à TRACK-Leader. Cela vous permet de traiter le champ.
- Les valeurs théoriques d'une carte d'application sont transmises au calculateur ISOBUS. Ainsi, inutile de vous charger de les entrer.
- ISOBUS-TC documente la durée du travail, les personnes impliquées, les machines et l'équipement de production mis en œuvre.
- Après le travail, ISOBUS-TC enregistre tous les résultats du travail sur la clé USB afin que vous puissiez l'ouvrir à nouveau avec le fichier d'exploitation agricole.

1.2 Démarrage de l'application ISOBUS-TC

Procédure

1. Allumez le terminal.

⇒ L'écran d'accueil s'affiche :



2. Dans le menu déroulant, double-tapez sur l'icône :



⇒ L'application ISOBUS-TC s'affiche dans la fenêtre principale :



1.3

Activation du traitement de tâches ISO-XML

Si vous voulez utiliser l'application ISOBUS-TC, vous devez commencer par activer le traitement de tâches ISO-XML.

Il y a deux scénarios dans lesquels vous pouvez utiliser ISOBUS-TC. Avec le paramètre "Travailler avec ISO-XML ?" , vous définissez le mode dans lequel vous souhaitez travailler :

- « Oui »

Sélectionnez ce réglage lorsque vous créez des missions sur votre PC ou souhaitez créer des missions sur le terminal.

Dans ce cas, vous devez toujours démarrer une mission avant de commencer le travail. Ceci est la seule façon pour que l'échange de données entre ISOBUS-TC, le TRACK-Leader et le calculateur ISOBUS fonctionne.

- « Non »

Choisissez ce réglage si vous n'utilisez pas de missions. Au lieu de cela, utilisez des cartes d'application au format shp ou entrez les quantités à épandre directement dans le calculateur ISOBUS.

Dans ce cas, ISOBUS-TC ne fonctionne qu'en arrière-plan.

Procédure

Voici comment vous pouvez activer l'application :



1. - Ouvrez l'application ISOBUS-TC.

2. Tapez sur « Paramètres ».

3. Tapez sur « Travailler avec ISO-XML ? ».

4. Tapez sur « Oui ».



5. - Confirmez.

⇒ Il vous sera demandé si vous souhaitez modifier les paramètres.

6. Tapez sur « Oui » si vous souhaitez confirmer.

7. Attendez que tous les messages soient masqués.

8. Redémarrez le terminal.

1.4

Support de données

Au cours du travail, toutes les missions et données sont mémorisées sur une carte SD.

Vous avez cependant la possibilité de transférer les données de missions vers un PC au moyen d'une clé USB ou via le portail farmplot (s'il existe dans votre pays).

Respectez toujours les points suivants :

- Si vous travaillez sans farmipilot, vous devez impérativement créer le dossier « Taskdata » sur votre carte SD. Ce dossier peut être créé sur le terminal ou copié sur la carte SD en même temps que les missions du fichier parcellaire agricole.
- Dès lors que le dossier « Taskdata » est présent sur la clé USB que vous avez branchée sur le terminal, l'ensemble du contenu de ce dossier est déplacé sur la carte SD.
- Pour déplacer des données sur une clé USB, appuyez sur le bouton « Déconnexion ».

Terminal sans PC

Si vous travaillez sans PC et que seul le terminal vous sert à gérer et utiliser les données, vous n'avez pas besoin de clé USB pendant le travail. Elle ne sera utile que lorsque vous souhaitez sauvegarder les données sur le PC.

INDICATION

Perte de données lors de l'effacement de la clé USB

Dès que vous avez tapé sur le bouton « Déconnexion », le fichier « taskdata.xml » est déplacé sur la clé USB et effacé de la carte SD. À ce moment, la seule copie existante est celle se trouvant sur la clé USB. Si vous effacez cette copie, toutes les données sont perdues !

Missions ISO XML du fichier parcellaire agricole

Lorsque vous branchez une clé USB avec un nouvelle mission sur le terminal, toutes les données importantes sont automatiquement déplacées vers la carte SD et effacées de la clé USB. Pour déplacer les données sur la clé USB, vous devez effectuer une déconnexion [→ 31] de la clé USB.

farmipilot

Il n'est pas nécessaire d'avoir une clé USB lorsque vous transférez les missions en ligne sur le terminal, par exemple via le portail farmipilot.

Si vous souhaitez recevoir des missions via farmipilot, votre carte SD ne doit pas contenir de fichier Taskdata. Dans le cas où ce dossier existe sur la carte SD, vous devez le déplacer sur la clé USB à l'aide du bouton « Déconnexion ». Une fois le travail avec farmipilot terminé, vous pouvez de nouveau brancher la clé USB. Le dossier sera automatiquement copié sur la carte SD.

1.5

Éléments de commande de l'application ISOBUS-TC

Ce chapitre vous propose une vue d'ensemble des icônes de fonction les plus importantes pouvant apparaître dans l'application ISOBUS-TC.

Éléments de commande

Icône de fonction	Signification
	Déconnecte la clé USB et déplace toutes les données de mission sur une clé USB.
	Crée le dossier « Taskdata » sur la carte SD.

Icône de fonction	Signification
	Démarré une mission.
	Interrompt une mission.
	Copie une mission.

1.6

Structure de l'écran dans l'application ISOBUS-TC

Dans l'application ISOBUS-TC, il y a les masques suivants avec lesquels vous devez vous familiariser :

- Masque de démarrage [→ 8]
- Masque « Commandes » [→ 9]
- Masque « Mission act. » (mission actuelle) [→ 10]

1.6.1

Masque de démarrage

Le masque de démarrage s'affiche lorsque vous ouvrez l'application ISOBUS-TC.

Il se compose d'une série de boutons de commande. Certains d'entre eux peuvent être grisés.

Vous reconnaissez comment l'application est configurée aux boutons de commande grisés.



Configuration pour le travail avec des missions ISO-XML ; le dossier Taskdata se trouve sur la carte SD.



Configuration pour le travail avec des missions ISO-XML ; le dossier Taskdata n'est pas sur la carte SD.



Configuration pour le travail sans missions ISO-XML ; le dossier Taskdata n'est pas sur la carte SD.

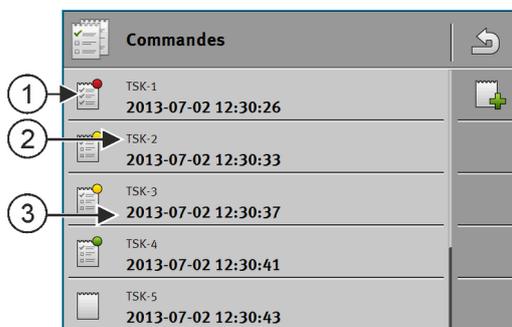
1.6.2

Masque « Commandes »

Le masque « Commandes » contient une liste de toutes les missions se trouvant sur le support de données.

Pour appeler le masque :

- Dans le masque de démarrage, tapez sur « Commandes ».



Masque « Commandes »

①	Statut de la commande
②	Numéro ISO-XML de la commande (TSK=Task)
③	Désignation de la commande

Les missions qui présentent un astérisque avant la désignation sont des copies d'autres missions.

Vous reconnaissez l'état d'une mission par la couleur du symbole qui se trouve avant la désignation de la mission.

Missions non démarrées



Les missions non démarrées sont les missions qui n'ont pas encore été démarrées.

Les missions suivantes peuvent en faire partie :

- Missions créées récemment
- Copies de missions existantes - Si la désignation de la mission est précédée d'un astérisque

Missions mises en pause



Les missions mises en pause sont des missions qui ont été interrompues mais n'ont pas été exécutées. Une mission est automatiquement mise en pause si pendant son exécution une autre mission est démarrée.

Missions démarrées



Les missions démarrées sont des missions qui ont été démarrées et qui sont actuellement en exécution.

Missions arrêtées



Les missions arrêtées sont des missions qui ont été stoppées. D'habitude ce sont les missions qui ont été exécutées. Le programme n'a pas la possibilité de vérifier l'intégralité de l'exécution.

1.6.3

Masque « Mission act. »

Le masque « Mission act. » contient des informations détaillées sur la commande commencée.

Pour appeler le masque :

- Dans le masque de démarrage, tapez sur « Mission act. ». Pour cela, une commande doit être démarrée.
- Dans le masque « Commandes », tapez sur une commande.



Masque « Mission act. »

①	Statut de la commande	④	Désignation et numéro de la commande
②	Les paramètres grisés ne peuvent pas être modifiés.		
③	Vous pouvez modifier les paramètres non grisés.		

Éléments de commande

Symbole de fonction	Signification
	Démarre la commande.
	Arrête le traitement de la commande.

Symbole de fonction	Signification
	Permet l'édition de certaines données de commande.
	Copie la commande.
	Quitte le masque et demande si vous souhaitez enregistrer les modifications.

1.7

Gestion des données de base ISO-XML

Sous le nom données de base, nous désignons toutes les données se trouvant sur la carte SD et dont vous avez besoin pour spécifier plus précisément les missions.

Voici comment les données de base parviennent sur la carte SD :

- À partir du fichier parcellaire agricole - Vous pouvez enregistrer les données de base avec une mission à partir du fichier parcellaire agricole sur la nouvelle clé USB. Lorsque vous branchez la clé USB sur le terminal, les données sont automatiquement déplacées sur la carte SD.
- Vous pouvez créer les données de base sur le terminal et les enregistrer sur la carte SD. L'inconvénient de cette méthode est que les données ne peuvent pas être lues avec n'importe quel programme externe. Elles ne peuvent pas non plus être effacées.

INDICATION

Perte des données

- Ne créez vos données de base qu'à un seul endroit : soit dans le fichier parcellaire agricole, soit sur le terminal.
- Ne changez pas de méthode.

INDICATION

Fichiers parcellaires agricoles non compatibles

Tout fichier parcellaire agricole n'est pas apte à importer des données de base modifiées.

- Avant de commencer à modifier ou à traiter des données de base, vérifiez que votre fichier parcellaire agricole peut importer des tâches comportant des données modifiées.

Vous ne devez pas gérer les données de base de toutes catégories. La sélection dépend de la taille de l'entreprise et de l'utilisation prévue.

Données de base possibles

Icône	Données	Contenu
	Clients*	Liste de clients.
	Exploitations*	Liste des exploitations agricoles.
	Appareils	Liste des calculateurs ISOBUS raccordés et d'autres appareils dont on

Icône	Données	Contenu
		souhaite calculer le temps de travail.
	Groupes de produits*	Liste de produits, engrais, phytosanitaires etc.
	Champs*	Nom des champs, superficie, cartes d'application**, coordonnées GPS des limites de champs, obstacles, traces pilote et autres. Très utile pour les personnes qui travaillent toujours sur les mêmes champs avec TRACK Leader ou FIELD Nav.
	Conducteur*	Liste de conducteurs

* - Données de base en option.

** - Importation possible seulement par le fichier parcellaire agricole.

Les catégories « Clients », « Exploitations » et « Champs » sont reliées hiérarchiquement. Cela signifie que vous devez toujours affecter une exploitation à un client, un champ à une exploitation ou à un client, etc.

Procédure

Pour définir de nouvelles données de base sur le terminal :



1.  - Ouvrez l'application ISOBUS-TC.
2. Tapez sur un bouton de commande avec les données de base que vous souhaitez modifier.
 - ⇒ Une liste contenant les données déjà existantes du type sélectionné s'affiche.
 - ⇒ Sur le côté droit apparaissent les symboles de fonction qui vous montrent ce que vous pouvez traiter.
3. Tapez sur un symbole de fonction avec le plus pour définir une nouvelle donnée de base.
4. Tapez sur un symbole de fonction avec un crayon pour éditer un enregistrement.



5.  - Après le traitement, quittez le masque.
 - ⇒ Il vous sera demandé si vous souhaitez enregistrer les modifications.

1.8

Quitter l'application ISOBUS-TC

Vous pouvez quitter l'application ISOBUS-TC à tout moment. Cela n'aura pas pour effet de mettre fin aux missions ni de les abandonner.

Procédure

1. Tapez sur une fenêtre supplémentaire avec une autre application.
 - ⇒ ISOBUS-TC apparaît dans la fenêtre supplémentaire.
 - ⇒ Lorsqu'une mission ISO-XML a démarré, un compteur s'affiche dans cette fenêtre.

1.9

Configuration d'ISOBUS-TC

Procédure



1.  - Ouvrez l'application ISOBUS-TC.
2. Tapez sur « Paramètres ».
 - ⇒ Le masque « Paramètres » apparaît.

3. Tapez deux fois sur le paramètre que vous souhaitez configurer. Vous trouverez l'explication des paramètres ci-dessous.
⇒ Une liste de sélection ou un clavier s'affiche.
4. Entrez la valeur souhaitée.

Paramètre

Sur les pages suivantes, vous trouverez l'explication de tous les paramètres dont vous avez besoin.

Paramètre « farmpilot »

Ce paramètre affiche l'état de la liaison avec le portail « farmpilot ».

Paramètre « Travailler avec ISO-XML ? »

Voir le chapitre : Régler la façon dont vous utilisez ISOBUS-TC

Paramètre « Tri des listes »

Avec ce paramètre, vous pouvez régler la façon dont les données de base sont triées.

Paramètre « Function Instance »

Utilisez ce paramètre si vous souhaitez affecter l'application ISOBUS-TC à une certaine « Function instance ».

2 Manuels rapides

2.1 Manuel rapide pour utilisateur de logiciels de gestion agricole

Procédure

Vous avez une clé USB avec une mission ISO-XML que vous avez créée avec un fichier parcellaire agricole. Vous avez créé la mission à l'aide de données machine que vous avez préalablement transférées depuis le terminal. [→ 17]

Vous avez réglé le paramètre « Travailler avec ISO-XML ? » sur « Oui ». [→ 6]

1. Branchez une clé USB contenant la mission dans le terminal.

2.  - Ouvrez l'application ISOBUS-TC.

⇒ Le fichier Taskdata est déplacé depuis la clé USB sur la carte SD.

3. Tapez sur « Commandes ».

4. Tapez sur la mission que vous souhaitez traiter.

⇒ Les données de mission s'affichent.

5.  - Démarrez la mission.

⇒ La mission démarre.

⇒ Les calculateurs ISOBUS raccordés au terminal sont automatiquement ajoutés à la mission.

⇒ Les quantités à épandre sont transférées au calculateur ISOBUS.

⇒ Les limites de champ, cartes d'application et autres données de champ sont transférées à TRACK-Leader.

2.2 Manuel rapide pour utilisateur sans logiciel de gestion agricole

Si vous travaillez sans fichier parcellaire agricole, vous devez gérer les données de base telles que le nom du champ ou le nom du client directement sur le terminal.

Procédure

Vous avez réglé le paramètre « Travailler avec ISO-XML ? » sur « Oui ».

1.  - Ouvrez l'application ISOBUS-TC.

2. Tapez sur « Paramètres ».

3.  - Créez le dossier « Taskdata ».

4.  - Quittez le masque.

5. Tapez sur « Commandes ».

6. Tapez sur  pour créer une nouvelle mission.

⇒ Un formulaire de saisie des données de mission s'affiche.

7. Remplissez le formulaire. Vous pouvez également laisser le formulaire vierge et travailler avec une mission vide. Cela peut s'avérer judicieux si vous ne devez pas documenter les travaux mais démarrer une mission pour démarrer un guidage dans TRACK-Leader.

8.  - Enregistrez la mission.
⇒ Le message suivant s'affiche : « Voulez-vous enregistrer les modifications ? »
9. Pour confirmer, tapez sur « Oui ».
10.  - Démarrez la mission.
⇒ La mission démarre.
⇒ Les calculateurs ISOBUS raccordés au terminal sont automatiquement ajoutés à la mission.
⇒ Les quantités à épandre sont transférées au calculateur ISOBUS.
⇒ Les limites de champ, cartes d'application et autres données de champ sont transférées à TRACK-Leader.
11. Traitez le champ. Vous pouvez ouvrir une autre application. ISOBUS-TC continue de transmettre toutes les informations en arrière-plan.
12. Après le travail, ouvrez à nouveau l'application ISOBUS-TC.
⇒ Le masque s'affiche avec la mission active. Si ce n'est pas le cas, tapez dans le masque de démarrage sur « Mission act. ».
13.  - Terminez la mission.

3 Étape 1 : Préparation du support de données

Avant de commencer le travail vous devez préparer le support de données que vous utilisez sur votre terminal.

Le déroulement des opérations peut varier en fonction de vos méthodes de travail. Vous trouverez plus information en lisant l'un des chapitres suivants :

- préparation du support de données pour travaux sans fichier parcellaire agricole
- préparation du support de données pour travaux avec fichier parcellaire agricole
- préparation du support de données pour farmplot

3.1 Préparation du support de données pour travaux sans fichier parcellaire agricole

Si vous travaillez sans fichier parcellaire agricole, vous devez créer le dossier « Taskdata » sur votre support de données avant de commencer le travail.

3.1.1 Création du dossier « Taskdata »

Vous devez créer le dossier „Taskdata“ dans les cas qui suivent:

- S'il n'y pas encore le fichier.
- Si vous voulez exporter les paramètres de la machine vers le logiciel de gestion agricole.

Procédure



1.  - Ouvrez l'application ISOBUS-TC via le menu déroulant.

2. Tapez sur « Paramètres ».



3.  - Créez le fichier « Taskdata ». Si cette icône de fonction ne s'affiche pas, cela signifie que le dossier se trouve déjà sur la carte SD.

⇒ Le message suivant s'affiche : « Répertoire a été créé »

4. Confirmez.

⇒ Le symbole de fonction suivant s'affiche dans le masque de démarrage :



3.2 Préparation du support de données pour travaux avec fichier parcellaire agricole

Si vous travaillez avec un fichier parcellaire agricole, vous devez préalablement effectuer des étapes suivantes :

1. Créer un dossier « Taskdata » sur la carte SD. [→ 16]
2. Générer et démarrer une mission vide. Cela permettra d'enregistrer toutes les informations importantes provenant du calculateur ISOBUS pour ensuite les transférer au fichier parcellaire agricole. [→ 17]
3. Créer une mission dans le fichier parcellaire agricole.
4. Enregistrer une mission sur une clé USB depuis le fichier parcellaire agricole.
5. Brancher la clé USB sur le terminal.

3.2.1

Exporter les paramètres de la machine pour le logiciel de gestion agricole

Avant que des missions puisse être générées avec le fichier parcellaire agricole pour les machines ISOBUS, il doit disposer d'une description de la machine dans son état actuel. Par exemple : géométrie de la machine, numéro d'identification, largeur de travail, capacité.

Pour transférer ces données dans le fichier parcellaire agricole, vous devez créer une mission vide sur le terminal. En même temps que la mission, ISOBUS-TC écrit la description complète de la machine dans le fichier taskdata.xml. Vous devez ensuite ouvrir cette mission avec le fichier parcellaire agricole.

Quand exécuter?

Vous devez effectuer cette étape dans les cas suivants :

- Avant de générer la première mission.
- Si vous modifiez les paramètres sélectionnés de la machine dans le calculateur. Il s'agit notamment de : la largeur de travail, la géométrie ou le nombre de buses. Si l'application détecte que la description de la machine est différente dans la commande de celle du calculateur, alors la commande ne peut pas être démarrée.

Mode de fonctionnement

A cette étape, tous les paramètres mémorisés dans le calculateur de la machine agricole sont enregistrés dans un fichier XML. Ces données sont fournies avec un numéro d'identification unique.

Vous devez répéter cette étape une fois pour chaque machine agricole compatible ISOBUS.

INDICATION

Quand vous générez une mission pour une machine, vous devez vous assurer que les propriétés de la machine se trouvant dans le fichier parcellaire agricole correspondent effectivement à la configuration de celle-ci dans le calculateur ISOBUS. Si des paramètres tels que la largeur de travail, la géométrie, le nombre de trémies sont différents, les données de travail seront affectées à une nouvelle machine générée par l'ISOBUS-TC. Vous pouvez cependant continuer à travailler, mais vous devrez corriger ultérieurement les compteurs dans le fichier parcellaire agricole.

- Si vous utilisez une machine ayant différentes géométries ou largeurs de travail, générez un profil machine propre à chaque configuration dans le fichier parcellaire agricole.

Procédure

- Vous avez raccordé le terminal avec le calculateur ISOBUS de la machine que vous voulez ajouter aux données de base.
 - Vous avez configuré le calculateur ISOBUS.
1. Branchez une clé USB vide sur le terminal.
 2. Créez le dossier « Taskdata ».
 3. Créer une nouvelle mission. Vous ne devez saisir aucune donnée dans cette mission. [→ 14]
 4. Démarrez la mission.
 5. Tapez sur l'une des fenêtres supplémentaires.
⇒ L'application ISOBUS-TC apparaît dans la fenêtre supplémentaire.
 6. Attendez que des compteurs apparaissent également dans cette fenêtre.
 7. Tapez sur les compteurs.
⇒ L'application ISOBUS-TC apparaît dans la fenêtre principale.
 8.  - Terminez la mission.

9.  - Quittez le masque.
10.  - Quittez le masque.
11.  - Déconnectez la clé USB.
12. Vous avez transféré les paramètres de la machine sur la clé USB. Les données se trouvent dans le fichier taskdata.xml.
13. Consultez la mission / le fichier taskdata.xml avec votre fichier parcellaire agricole.

3.3

Préparation du support de données pour farm pilot

Vous recevez des données du portail, quand elles vous sont transmises par un gestionnaire. Le gestionnaire transmet toujours les données sous forme de set de missions, qui contient une ou plusieurs missions.

Procédure

Voici comment vous recevez un set de mission du gestionnaire :

- Le terminal est connecté à farm pilot.
 - Une carte SD est branchée sur le terminal.
1. **INDICATION !** : Il ne doit pas y avoir de dossier « TASKDATA » sur la carte SD. S'il existe un tel dossier, vous devez en transférer les données sur une clé USB. Tapez sur « Déconnexion ».
 2.  - Ouvrez l'application ISOBUS-TC via le menu déroulant.
 - ⇒ Dès qu'une mission vous est envoyée, le message suivant s'affiche dans le masque de démarrage : « Nouvelles données de mission disponibles ! ».
 3. Tapez sur « OK ».
 - ⇒ Le masque de démarrage s'affiche.
 4. Tapez sur « Téléchargement ».
 - ⇒ Les missions sont téléchargées.

4 Étape 2: Choisir la mission pour l'exécution

Avant de commencer le travail, vous devez d'abord choisir quelle mission vous voulez exécuter.

Vous avez les possibilités qui suivent:

- Créer une nouvelle mission dans le terminal
- Continuer une mission existante

4.1 Créer une nouvelle mission dans le terminal

Vous pouvez créer une nouvelle mission directement dans le terminal.

Si vous créez une mission directement dans le terminal il ne faudra pas la remplir toute de suite avec des données de mission. Vous pouvez exécuter une mission et entrer seulement dans le logiciel de gestion agricole ce que vous avez travaillé et où vous l'avez fait.

Vous avez les possibilités qui suivent:

- Créer une nouvelle mission dans le terminal
- Copier une mission existante et créer une nouvelle mission sur la base de la copie

4.1.1 Créer une nouvelle mission

Procédure



1. - Ouvrez l'application ISOBUS-TC via le menu déroulant.

2. Tapez sur « Commandes ».

⇒ Le masque « Commandes » s'affiche.



3. - Créez une nouvelle mission.

⇒ La nouvelle mission est dénommée par le terminal avec la date et l'heure actuelle.

⇒ Plusieurs paramètres de la mission s'affichent à l'écran.

⇒ Vous avez créé une nouvelle mission.

Maintenant vous avez les possibilités qui suivent:

- Vous pouvez remplir la mission avec les données de mission. [→ 21]
- Vous pouvez démarrer la mission. [→ 23]
- Vous pouvez enregistrer la mission. [→ 22]

4.1.2 Copier la mission

Il ne faut pas créer toujours une nouvelle mission. Dans la plupart des cas il est raisonnable de copier une mission existante et de créer une nouvelle mission sur la base de la copie.

La copie de la mission contient toutes les limites des champs et les cartes d'application de la mission initiale, mais elle peut être exécutée à nouveau.

Procédure

Vous avez précédemment créé une mission.



1. - Ouvrez l'application ISOBUS-TC via le menu déroulant.

2. Tapez sur « Commandes ».

⇒ Une liste de missions s'affiche.

3. Tapez sur la mission que vous souhaitez traiter. La mission ne doit pas avoir démarré.

⇒ Un masque présentant les propriétés de la mission s'affiche.

4.  - Copiez la mission.

⇒ Une nouvelle mission est créée. Son nom est composé d'un * et du nom de la mission ayant été copiée.

⇒ Vous avez créé une nouvelle mission.

Maintenant vous avez les possibilités qui suivent:

- Vous pouvez démarrer la mission copiée. [→ 23]

4.2

Continuer une mission

Procédure

- Il y a des missions sur la carte SD.

1.  - Ouvrez l'application ISOBUS-TC via le menu déroulant.
2. Tapez sur « Commandes ».
3. Tapez sur la mission que vous souhaitez poursuivre.

⇒ Les données de la mission s'affichent.

Vous pouvez maintenant lire le chapitre suivant:

- Saisir et enregistrer les données de mission [→ 21]
- Démarrer la mission [→ 23]

5 Étape 3: Entrer et enregistrer les données de mission

Ou pouvez spécifier plus précisément chaque mission. Pour cela, vous devez effectuer une sélection parmi les données de base enregistrés sur le support de données.

Ce chapitre vous explique la manière dont vous devez gérer les données de base :

Gestion des données de base ISO-XML [→ 11]

Moment auquel une modification est possible

Paramètres	La mission est nouvelle et n'a pas encore été enregistrée	La mission a déjà été enregistrée	La mission a démarré
Désignation	+	-	-
Client	+	-	-
Exploitation	+	-	-
Parcelle	+	-	-
Appareils	+	+	+
Quantité à épandre	+	+	+
Personne responsable	+	-	-
Conducteur	+	+	+
Processus de travail	+	-	-
Remplissage/vidage	-	-	+
Compteurs	-	-	+
Disposition des appareils	-	+	+
Capteurs	-	+	+

Procédure

Vous avez créé une mission.



1. Ouvrez l'application ISOBUS-TC.

2. Tapez sur « Commandes ».

3. Tapez sur la mission que vous souhaitez modifier.

⇒ Un masque avec les données de mission s'affiche.

⇒ Les paramètres ne pouvant pas être modifiés sont grisés.

⇒ L'icône suivante s'affiche lorsque la mission n'a encore jamais démarré :



Tapez

sur l'icône pour que les paramètres grisés puissent être modifiés.

4. Tapez sur les paramètres que vous souhaitez modifier.

⇒ Un masque dans lequel vous pouvez sélectionner les données s'affiche à l'écran.

5.  - Quittez le masque pour enregistrer la saisie.

5.1

Enregistrer les données de la mission

Procédure

- Vous avez créé une nouvelle mission et vous avez saisi les données de mission.

1.  - Quittez le masque.
⇒ Le message suivant s'affiche : « Voulez-vous enregistrer les modifications ? »
2. Confirmez.

6 Étape 4: Démarrer une mission

Vous pouvez démarrer n'importe quelle mission, indépendamment de son état.

Procédure

-  - Ouvrez l'application ISOBUS-TC.
- Tapez sur « Commandes ».
- Tapez sur la mission que vous souhaitez démarrer.

-  - Démarrez la mission.
⇒ L'icône de la mission change de couleur.

⇒ Vous avez démarré la mission.

Maintenant vous avez les possibilités qui suivent:

- Vous pouvez choisir les appareils participant à la mission. [→ 27]
- Vous pouvez choisir des conducteurs.
- Vous pouvez arrêter le travail et suspendre la mission. [→ 30]

7 Étape 5: Utiliser l'application ISOBUS-TC pendant le travail

7.1 Saisie de plusieurs consignes

Si vous souhaitez affecter une ou plusieurs consignes à un calculateur ISOBUS, vous pouvez le faire via une commande.

Si la commande ISO-XML contient une carte d'application, vous ne pouvez pas modifier les consignes qui y sont contenues. Certes, vous pourriez modifier le paramètre « Quantités à épandre » sur le terminal, mais on envoie toujours au calculateur la valeur inchangée à partir de la carte d'application.

Procédure

La mission a démarré.

1. Tapez sur « Quantités à épandre ».

2. Tapez sur : 

⇒ Le masque « Quantité à épandre » s'affiche.

3. Dans le champ « Volume », entrez la quantité totale que la machine doit épandre.

4. Dans le champ « Unité », sélectionnez l'unité dans laquelle vous avez entré le volume. Ce doit être une unité apte à fonctionner avec le système de dosage du calculateur.

5. Dans le champ « Éléments des appareils », sélectionnez à quel système de dosage ou quel trémie la consigne doit être transmise. Cette entrée est facultative et n'est possible que si le calculateur ISOBUS offre une telle possibilité. Si une machine a plusieurs systèmes de dosage, vous pouvez entrer une consigne pour chacun d'eux. Si vous ne sélectionnez aucun système de dosage, la consigne est transmise à tous.

6. Dans le champ « Produit », sélectionnez ce que vous souhaitez épandre. Cette entrée est facultative et n'est possible que si vous avez préalablement créé la liste contenant les produits dans les données de base ou l'avez transférée à partir de la carte d'application.

7. Si vous souhaitez spécifier plus précisément de quels composants se compose le « produit »,

tapez sur .

8.  - Enregistrez les données.

⇒ Le masque « Quantités à épandre » s'affiche.

9. Si votre machine fonctionne avec plusieurs consignes, vous pouvez maintenant ajouter d'autres consignes.

7.2 Choisir la phase d'exécution de la mission

Il est possible de calculer les missions plus précisément par le réglage de la phase d'exécution de la mission.

Il existe les phases suivantes :

- Déplacement
- Préparation
- Travail
- Pause
- Entretien

Procédure

- Temps de déchargement
- ☑ Une mission a démarré.
- 1. Ouvrez la mission en cours.
- 2. Tapez sur « Temps de travail ». (Cette ligne sera ultérieurement renommée selon la phase choisie.)
 - ⇒ Un masque s'affiche dans lequel vous pouvez voir l'historique des travaux réalisés jusqu'à présent.
- 3.  - Ajoutez une nouvelle phase.
 - ⇒ Une liste comportant les phases disponibles s'affiche.
- 4. Sélectionnez celle que vous êtes en train d'exécuter.
- 5. Confirmez.
 - ⇒ La nouvelle phase s'affiche dans la vue générale.
 - ⇒ La phase en cours s'affiche toujours en haut de la liste.
 - ⇒ La somme des temps passés et le temps depuis le dernier démarrage s'affiche pour chaque phase.
 - ⇒ C'est toujours la phase « Temps de travail » qui s'affiche au démarrage d'une mission.

7.3

Exploiter les compteurs

Lorsque vous démarrez une mission, vous pouvez voir le compteur du calculateur ISOBUS qui sera enregistré dans cette mission.

La norme ISO 11783 définit entre autres les types de compteur pouvant être affichés ici.

Les textes et les unités qui s'affichent dépendent du calculateur ISOBUS.

Types de compteurs	Unité	Remarques
Volume total épandu	Litres, kg, unités	
Gain total	Litres, unités	
Surface travaillée	m ²	
Distance parcourue en position de travail	Millimètres	
Distance parcourue en position de transport	Millimètres	
Temps passé en position de travail	Secondes	*Souvent affiché en heures.
Temps passé en position de transport	Secondes	

Vous voyez les compteurs lorsque vous transférez l'application ISOBUS-TC dans une fenêtre supplémentaire du TouchME.

Les valeurs s'affichant dans les compteurs sont actualisées toutes les 30 secondes.

L'affichage du compteur dépend de la machine qui est raccordée.

Procédure

Voici comment configurer les compteurs :

Une mission a démarré.

1. Tapez sur « Mission act. ».

2. Tapez sur « Compteurs ».

⇒ Une liste d'appareils participant à la mission s'affiche. Les appareils n'ayant pas de compteur sont grisés.

⇒ Sous l'appareil dont les compteurs sont affichés apparaissent des coches vous permettant de limiter le nombre de ceux-ci.

7.4

Calculer le remplissage et le vidage

Si vous avez une machine équipée d'un calculateur ISOBUS, le remplissage et le vidage sont automatiquement documentés dans la mission.

Pour les machines non ISO vous pouvez documenter les remplissages et les vidages avec l'application ISOBUS-TC.

Vous pouvez exploiter les valeurs calculées dans le portail farmpilot.

Exemple 1

Après avoir pesé un véhicule de ramassage, le conducteur pourra saisir qu'il y a chargé 20 tonnes de maïs.

Exemple 2

Après l'épandage de 5 000 litres de lisier avec un épandeur non ISO, le conducteur pourra entrer ce volume en tant que « Vidage ».

Procédure

Voici comment documenter les remplissages et les vidages si vous travaillez sans calculateur ISOBUS :

Une mission a démarré.

1. Tapez sur « Mission act. ».

2. Tapez sur « Remplissage/vidage ».

3.  - Ajoutez un nouveau processus.

⇒ Une liste s'affiche.

4. Tapez sur l'enregistrement « - - - »

5.  - Confirmez.

⇒ Le masque « Remplissage/vidage » s'affiche.

6. Remplissez les champs.

7.  - Enregistrez votre saisie.

⇒ Le message suivant s'affiche : « Voulez-vous enregistrer les modifications ? »

8. Confirmez.

7.5

Ajout d'appareils

Si vous le souhaitez, vous pouvez ajouter à une mission, tous les appareils que vous utilisez pour sa réalisation. Cela vous permettra de calculer précisément le temps et le type d'utilisation de ces appareils.

Les appareils suivants sont toujours ajoutés automatiquement :

- Tractor-ECU - Application « Tractor-ECU » installée dans le terminal. Vous avez besoin de l'application Tractor-ECU pour transférer la géométrie du tracteur à TRACK-Leader.
- Calculateur ISOBUS raccordé - Le terminal reconnaît automatiquement le calculateur raccordé.

Procédure

Voici comment ajouter un appareil :

Les données de base contiennent des enregistrements d'appareils ou bien il y a des calculateurs ISOBUS raccordés.

Une mission a démarré.

1. Ouvrez la mission en cours.

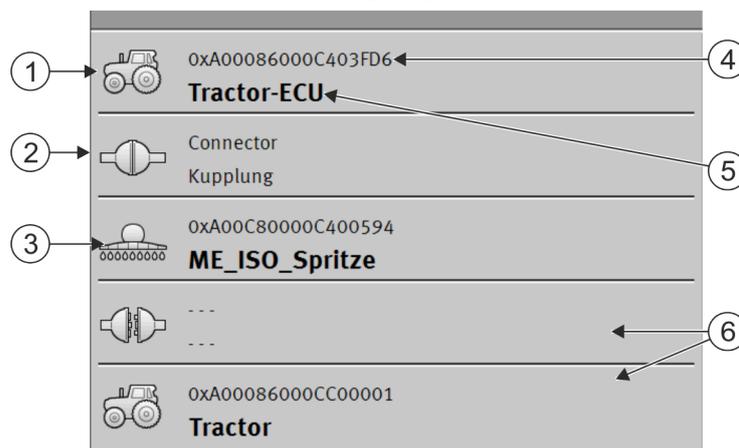
2. Tapez sur « Appareils ».

3.  - Ajoutez un appareil se trouvant dans les données de base.

7.6

Configuration de la disposition des appareils

La disposition des appareils indique les calculateurs ISOBUS desquels le terminal charge la géométrie des appareils agricoles raccordés. La géométrie est nécessaire au calcul de la position de tous les composants à l'aide du signal GPS. C'est le seul moyen de permettre la coupure des tronçons de façon automatique et le guidage en parallèle exact.



En regardant dans le sens de la marche, les appareils doivent être agencés de l'avant vers l'arrière

①	Symbole du calculateur du tracteur. Dans ce cas, c'est l'application Tractor-ECU du terminal.	④	Numéro ISO du calculateur ISOBUS
②	Une connexion entre « Tractor-ECU » et « ME_ISO_Spritze » existe.  - Appareils reliés.	⑤	Nom du calculateur
③	Symbole du calculateur ISOBUS « ME_ISO_Spritze »	⑥	Tous les appareils de la liste ne sont pas à relier. Les calculateurs qui ne contiennent aucune donnée géométrique utile peuvent être déconnectés. Dans cette image, le calculateur « Tracteur » a été déconnecté, la géométrie de l'application Tractor-ECU du terminal devant être reprise.  - Appareils séparés.

Procédure

Voici comment vous pouvez configurer la disposition des appareils si vous utilisez l'application ISOBUS-TC :

- Tous les calculateurs ISOBUS nécessaires à une mission sont raccordés.
- La mission a démarré.



1. - Ouvrez l'application ISOBUS-TC.
2. Tapez sur « Mission act. ».
 - ⇒ Le masque « Mission » s'affiche.
3. Tapez sur « Disposition des appareils ».
 - ⇒ Vous avez nommé le masque de disposition des appareils.
 - ⇒ Une liste de tous les appareils raccordés à ISOBUS s'affiche. Les connecteurs des appareils s'affichent entre ceux-ci.
4. - Tapez sur l'enregistrement de la première ligne pour sélectionner le premier appareil. Si vous utilisez un terminal ME, raccordé à un récepteur GPS, entrez l'application « Tractor-ECU » dans la première ligne. Si un autre terminal ou calculateur de tracteur contient la géométrie, vous pouvez procéder à son réglage.
5. Sur la seconde ligne doit s'afficher l'appareil agricole raccordé au terminal ME. Tapez sur la ligne du second appareil et sélectionnez-en un.
6. Il ne vous reste plus qu'à choisir le connecteur approprié entre les deux appareils. Tapez sur la ligne entre deux appareils et sélectionnez le connecteur correspondant à chacun.
7.  - Quittez le masque pour enregistrer la saisie.

Sur les systèmes simples, le terminal peut paramétrer la disposition des appareils de manière automatique. Surtout si le terminal ME est le seul qui comprend la géométrie du tracteur (cf. : Entrer la position du récepteur GPS). (Configuration des paramètres d'un profil de véhicule)

Toutefois, dans les cas suivants, il peut s'avérer nécessaire de la régler manuellement :

- Si un calculateur de tracteur (Tractor-ECU) est monté dans la cabine du tracteur, dans lequel est enregistrée la géométrie du tracteur. Dans ce cas, il vous appartient de choisir quelle ECU de tracteur de la disposition est reliée à d'autres appareils : l'application du terminal ME ou celle du calculateur.

- Si le système ne peut agencer lui-même le calculateur ISOBUS. Par exemple, si le tracteur remorque plus d'un appareil agricole (p. ex. tonne à lisier et semoir).
- En cas d'interruption de connexion à un calculateur ISOBUS durant le démarrage d'une mission ISO-XML. Dans la plupart des cas, l'agencement est correctement paramétré dès que vous raccordez le calculateur ISOBUS.
- Si au démarrage du terminal ce message d'erreur apparaît : « Disposition des appareils incomplète ».
- Si le message d'erreur suivant s'affiche au démarrage de la navigation sur TRACK-Leader : « Les données de l'appareil sont encore en cours de chargement ». Le réglage de la disposition des appareils pourrait remédier au problème.

7.7

Enregistrement du temps de travail des conducteurs

Si vous avez attribué des conducteurs à la mission, leur temps de travail sera comptabilisé dès le démarrage de la mission. Vous pouvez arrêter l'enregistrement du temps de travail d'un conducteur, démarrer et ajouter de nouveaux conducteurs au cours du travail.

Utilisez cette fonction si vous voulez documenter qui a effectué les travaux.

Procédure

Voici comment terminer l'enregistrement du temps de travail :

Une mission a démarré.

1. Ouvrez la mission en cours.
2. Tapez sur « Conducteur ».
⇒ La liste des conducteurs attribués s'affiche.
3. Tapez sur le nom du conducteur ayant terminé le travail.
⇒ Un masque présentant le temps de travail du conducteur s'affiche.



4. - Terminez l'enregistrement du temps de travail.

⇒ Le temps de travail ne sera plus enregistré.

Procédure

Voici comment ajouter un nouveau conducteur :

Une mission a démarré.

1. Ouvrez la mission en cours.
2. Tapez sur « Conducteur ».
⇒ La liste des conducteurs attribués s'affiche.
3.  - Tapez sur l'icône de fonction pour ajouter un nouveau conducteur.
⇒ Il s'affiche une liste avec les noms des conducteurs disponibles.

4. Tapez sur un nom.
5. Confirmez.
⇒ Le conducteur est ajouté à la mission.

⇒ Le temps de travail est enregistré.

8 Étape 6: Arrêter le travail

Vous pouvez arrêter une mission quand vous voulez. C'est à vous de décider si la mission a été exécutée complètement ou si elle doit être répétée.

Si vous arrêtez le travail vous devrez décider quoi faire avec la mission. Cela dépend si vous voulez exécuter complètement une mission ou si vous voulez continuer à l'exécuter, vous aurez les options qui suivent:

- Interrompre la mission
- Mettre la mission en pause

8.1 Interrompre la mission

Si vous arrêtez une mission, farmipilot considérera la mission comme entièrement traitée.

C'est pour cela qu'il ne faut arrêter les missions que si elles sont achevées.

Procédure

- Une mission a démarré.

1. Tapez sur « Mission act. ».

2.  - Arrêtez la mission.

⇒ Dans le masque « Commandes », la mission sera marquée en rouge.

8.2 Mettre la mission en pause

Vous pouvez suspendre la mission si vous devez interrompre le travail, mais elle ne sera pas achevée.

Une mission ne sera suspendue que si vous démarrez une autre mission.

9 Étape 7 : Achèvement d'une documentation

Lorsque vous avez fini d'effectuer une mission ou un set de mission, vous pouvez exporter les résultats.

Vous avez les possibilités qui suivent:

- Transférer les missions avec une clé USB vers le logiciel de gestion agricole
- Vous pouvez imprimer les résultats.

9.1 Transférer les missions avec une clé USB

Procédure

- Vous avez achevé toutes les missions.
 - Toutes les missions sont marquées en rouge dans la liste des missions.
 - Une clé USB est branchée sur le terminal.
1. Ouvrez le masque de démarrage de l'application « ISOBUS-TC ».
 2.  - Tapez sur « Déconnexion ».
 3. Retirez la clé USB.
 4. Branchez la clé USB sur le PC.
 5. Vous pouvez maintenant importer et traiter le fichier taskdata.xml avec le fichier parcellaire agricole.

9.2 Télécharger le set de missions sur le portail farmpilot

Procédure

- Vous avez reçu les missions par farmpilot.
 - Vous avez achevé toutes les missions. Toutes les missions sont marquées en rouge dans la liste des missions.
1.  - Ouvrez l'application ISOBUS-TC.
 2. Tapez sur « Chargement ».
 - ⇒ Le message suivant s'affiche : « Commencer le chargement de données de mission ? »
 3. Confirmez.
 - ⇒ Les données sont téléchargées vers le portail.
 - ⇒ Les missions téléchargées ne seront plus affichées sur le terminal.
- ⇒ Vous avez téléchargé un set de missions vers le portail.

9.3 Impression des résultats

Procédure

- L'imprimante ISO est branchée sur le terminal et activée.
 - Vous avez terminé le travail.
1. Arrêtez la mission.
 2. Ouvrez les données de mission.
 3.  - Démarrez l'impression.

10 Aide au dépannage

farmipilot n'envoie aucune donnée

Le gestionnaire farmipilot vous a envoyé de nouvelles données de mission mais il ne se passe rien sur le terminal.

- Cause : Le dossier « Taskdata » est présent sur la carte SD. Il dispose d'une priorité plus élevée que les missions du farmipilot.
Remède : Branchez une clé USB et tapez sur « Déconnexion ». Un message doit alors s'afficher indiquant que des données du farmipilot sont disponibles.
- Cause : Aucune liaison GPRS.
Remède : Établissez une nouvelle liaison avec farmipilot.

Message d'erreur : « Erreur : « Le chargement de la Device description a échoué ! »

- Cause : Le calculateur dispose d'une description machine (Device description) erronée
Remède : Vous ne pouvez pas utiliser ISOBUS-TC avec ce calculateur. Cela ne sera possible que si le logiciel du calculateur fournit une description machine dans un format correct.

Message d'erreur : Erreur de fichier : Mauvaise version des données de mission ! Données de travail endommagées. Copier les données endommagées et poursuivre avec de nouvelles données ?

- Cause : Le fichier taskdata.xml est endommagé ou ne peut pas être lu pour une autre raison.
Remède : Le fichier taskdata.xml doit être supprimé de la carte SD. Pour cela, branchez une clé USB et tapez sur « Déconnexion ». Branchez ensuite une clé USB contenant des données fonctionnelles.

11 Notes